

said armories; to authorize and direct the Secretary of Public Works to acquire, by purchase or condemnation, such lands as may be necessary for the carrying out of the purposes of this Act; to declare the said lands to be of public utility, and for other purposes.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—The sum of sixty-nine thousand (69,000) dollars is hereby appropriated to the National Guard of Puerto Rico.

Section 2.—The sum herein appropriated to the National Guard of Puerto Rico shall be used for matching federal funds for the construction of armories, the acquisition of lands, and the plans and specifications for the said armories.

Section 3.—The Secretary of Public Works is hereby directed to acquire, by purchase or condemnation, the necessary lands, which lands are declared to be of public utility for the carrying out of the purposes of this Act.

Section 4.—This Act shall take effect July 1, 1953.

Approved, June 8, 1953.

(S. B. 219)

[No. 39]

[*Approved, June 8, 1953*]

AN ACT

To prohibit all banks or corporations from making any contributions or payments with regard to political conventions, primaries, or elections for public offices in Puerto Rico, and to fix penalties for violations of the provisions of this Act.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—All banks or corporations organized under the laws of Puerto Rico or authorized to do business on the Island are hereby prohibited from making any contributions or payments with relation to political conventions, primaries, or elections for public offices in Puerto Rico.

Section 2.—All banks or corporations which directly or indirectly make any contribution or payment with relation to any political convention, primary, or election for public office in Puerto Rico, shall be guilty of a felony and shall, upon conviction thereof, be punished by a fine of not less than five thousand

rías; para autorizar y ordenar al Secretario de Obras Públicas que adquiriera, por compra o expropiación forzosa, los terrenos que sean necesarios para llevar a cabo los propósitos de esta ley; para declarar de utilidad pública dichos terrenos, y para otros fines.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Se asigna a la Guardia Nacional de Puerto Rico la suma de sesenta y nueve mil (69,000) dólares.

Artículo 2.—La cantidad asignada por esta ley a la Guardia Nacional de Puerto Rico será utilizada para parear fondos federales para la construcción de armerías, adquisición de terrenos, y para planos y especificaciones para dichas armerías.

Artículo 3.—Por la presente se ordena al Secretario de Obras Públicas para que adquiriera, por compra o expropiación forzosa, los terrenos necesarios, que se declaran de utilidad pública para llevar a cabo los propósitos de esta ley.

Artículo 4.—Esta Ley empezará a regir el día primero de julio de 1953.

Aprobada en 8 de junio de 1953.

(P. del S. 219)

[NÚM. 39]

[*Aprobada en 8 de junio de 1953*]

LEY

Prohibiendo a todo banco o corporación hacer contribuciones o pagos en relación con convenciones políticas, primarias o elecciones para cargos públicos en Puerto Rico, y fijando penalidades por la violación de sus disposiciones.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Por la presente se prohíbe a todo banco o corporación, organizado bajo las leyes de Puerto Rico o autorizado para hacer negocios en la Isla, hacer contribuciones o pagos en relación con convenciones políticas, primarias o elecciones para cargos públicos en Puerto Rico.

Artículo 2.—Todo banco o corporación que directa o indirectamente haga una contribución o pago en relación con cualquier convención política, primaria o elección para cargos públicos en Puerto Rico, incurrirá en delito grave, y, convicto que fuere, se le impondrá una multa no menor de cinco mil dólares

(5,000) dollars, and in case of recidivism, a fine of not less than ten thousand (10,000) dollars.

Section 3.—Every officer, director, manager, managing partner, or executive of a bank or corporation organized under the laws of Puerto Rico or authorized to do business in Puerto Rico, who authorizes, permits, makes, consents to, or tolerates a contribution or payment in violation of the provisions of this Act, shall be guilty of a felony and shall, upon conviction thereof, be punished, for the first violation, by a fine of not less than one thousand (1,000) dollars or imprisonment for a term of not less than one year, or by both penalties, and, for each succeeding violation, by a fine of not less than five thousand (5,000) dollars or imprisonment for a term of not less than three years, or by both penalties, in the discretion of the court.

Section 4.—This Act shall take effect immediately after its approval.

Approved, June 8, 1953.

(S. B. 226)

[No. 40]

[*Approved, June 8, 1953*]

AN ACT

To amend the title and Section 2 of Act No. 358, approved May 10, 1952.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—The title of Act No. 358, approved May 10, 1952, is hereby amended to read as follows:

“To appropriate the sum of five hundred thousand (500,000) dollars which shall be covered into the ‘Coffee Region Farm Conservation Trust Fund’, and to appropriate further to said fund the additional sum of two hundred thousand (200,000) dollars for the fiscal year 1953-54.”

5,706

Section 2.—Section 2 of Act No. 358, approved May 10, 1952, is hereby amended to read as follows:

“Section 2.—The sum of two hundred thousand (200,000) dollars is hereby appropriated from any available funds in the

(\$5,000), y en caso de reincidencia, una multa no menor de diez mil dólares (\$10,000).

Artículo 3.—Todo funcionario, director, gerente, socio gestor o ejecutivo de un banco o corporación organizados bajo las leyes de Puerto Rico o autorizados para hacer negocios en Puerto Rico, que autorice, permita, haga, consienta o tolere que se haga una contribución o pago en violación de las disposiciones de esta ley, incurrirá en delito grave, y, convicto que fuere, se le impondrá por la primera infracción, una multa no menor de mil dólares, (\$1,000) o prisión por un término no menor de un año, o ambas penas, y por cada infracción subsiguiente, una multa no menor de cinco mil dólares, (\$5,000) o prisión por un período no menor de tres años, o ambas penas, a discreción del tribunal.

Artículo 4.—Esta ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 8 de junio de 1953.

(P. del S. 226)

[Núm. 40]

[*Aprobada en 8 de junio de 1953*]

LEY

Para enmendar el título y el artículo 2 de la Ley Número 358, aprobada en 10 de mayo de 1952.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—El título de la Ley número 358, aprobada en 10 de mayo de 1952, queda enmendado de manera que lea como sigue:

“Para asignar la cantidad de quinientos mil (500,000) dólares, que ingresará al ‘Fondo Especial para la Conservación Agrícola de la Región Cafetalera’; para asignar, además, la suma adicional de doscientos mil (200,000) dólares, a dicho Fondo, para el año fiscal 1953-54.”

Sección 2.—El Artículo 2 de la Ley número 358, aprobada en 10 de mayo de 1952, queda enmendado de manera que lea como sigue:

“Artículo 2.—Por la presente se asignan doscientos mil (200,000) dólares, para ser ingresados al ‘Fondo Especial para